

УДК 800.7

ПРОБЛЕМЫ ОСВОЕНИЯ РУССКОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ

© Петянина М.С., Карпенко Л.Б.

*Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация*

e-mail: petaninamasha@gmail.com

При изучении русского языка иностранные граждане сталкиваются с большим количеством трудностей в словообразовании. Выявление категорий, с которыми возникает большое количество проблем, может помочь преподавателям в составлении учебных планов и программ [1; 3].

Цель исследования: выявить, исследовать и описать некоторые сложности в системе русского словообразования с точки зрения иностранного учащегося, изучающего русский язык на базовом уровне. Объект исследования: словообразовательные модели русского языка как иностранного на базовом уровне. Предмет исследования: трудности изучения русского словообразования иностранными учащимися в курсе РКИ.

В ходе дистанционного анкетирования туркменских студентов Самарского университета, а также учащихся нескольких других высших учебных заведений области и страны были выявлены следующие категории словообразовательных моделей [2].

Существительные с суффиксами -анин, -ец, обозначающие лицо по национальности, типа армянин, албанец, перуанец, англичанин. Примеры ошибок, допускаемых в суффиксах: *англичанец, болгарец, датчанец, испанин, корейнин, перуанин*. Существительные с суффиксами -тель, -ист, обозначающие лицо по профессии, типа водитель, преподаватель, строитель, смотритель, пианист, шахматист. Примеры ошибок неправильного образования слов: *шахматитель, водист, строист, смотрист*.

Сравнительная степень прилагательных: хороший – лучше, плохой – хуже, твердый – тверже, простой – проще. Ошибки, допускаемые при образовании сравнительной степени: *простой – простее, твердый – твержее, хороший – хорошее, плохой – плохое*.

Употребление приставок при глаголах движения: прийти, обойти, зайти, приплыть, отплыть, заехать, выехать, объехать. Ошибки: *выездить, отъездить, приплывать, отплывать, заплывать, приидти, обоидти, выидти*. Образование видовых пар глаголов: нарушать – нарушить, лгать – солгать, предлагать – предложить, купить – покупать, разуться – разуваться. Ошибки в способах образования вида: *нарушать – нарушивать, лгать – солжить, предлагать – предложивать, купить – покупить, разуться – разувываться*.

Таким образом, на базовом уровне обучения преподавателям и студентам следует сделать акцент на видовые пары глаголов, степени сравнения прилагательных и образование некоторых имен существительных. Изучение словообразования должно быть организовано в соответствии с коммуникативным подходом, согласно ситуационно-тематическому принципу и принципу динамического развертывания ситуации на достаточном речевом материале с использованием всех типов упражнений, рекомендуемых для преподавания грамматики в курсе РКИ, – имитативных, подстановочных, трансформационных, репродуктивных и продуктивных.

Библиографический список

1. Ефремова Т.Ф., Костомаров В.Г. Словарь грамматических трудностей русского языка. М., 1986; 2-е изд., перераб. и доп. М., 1993.
2. Национальный корпус русского языка. URL: <https://ruscorpora.ru/new>.
3. Карпенко Л.Б. Принцип динамического развертывания речевой деятельности в преподавании РКИ // Вестник Самарского государственного университета. 2016. № 3.2. С. 92–96.